

Misión Todos los Santos y Santas
All Saints' Mission (Episcopal)
Calle Plinio Peterson 557, Vieques, Puerto Rico 00765
www.iglesiatodoslossantos.org
Email: todoslossantos@episcopalpr.org
(917) 697-7056

Te damos una cordial bienvenida a nuestra Iglesia. Llevamos más de 145 años en el corazón de este pueblo. Somos comunidad de amor hospitalaria que camina y sirve al pueblo en donde le damos la bienvenida a todas las personas. Nuestra casa es tu casa.

We cordially welcome you to our Church. We have been in the heart of this town for over 145 years. We are a hospitable community of love that walks and serves the people, where we welcome every person. Our home is your home.

Misa Bilingüe –Bilingual Mass- 9:00am



Cuarto Domingo de Cuaresma-15 de marzo de 2026
Fourth Sunday in Lent – March 15, 2026

Tema para esta semana: Jesús vino a abrir ojos y a cerrar arrogancias.

Topic for this week: Jesus came to open eyes and to close arrogance.

Orden penitencial: Rito 2	A penitential order: Rito 2	Página L.O.C.	Pages B.C.P.
Cantico Procesional	Processional hymn		
Palabra de Dios	The Word of God	277	355
La colecta	The collect of the Day	La colecta y las lecturas del día se encuentran en el boletín	The collects and lesson are in the bulletin
Primera lectura	First lesson		
Salmo	Psalm		
Segunda lectura (Epístola)	Second Lecture		
Cantico gradual	Gradual Song		
Santo Evangelio	The Holly Gospel		
Homilía	Homily	Padre Luis/ Fr. Luis	
El Credo Niceno	The Nicene Creed	280	358
Oraciones del Pueblo IV	Prayers of the People IV	310	388
La Paz/Ofertorio/Cantico	The Great Thanksgiving A	283	360
La Gran Plegaria Eucaristica A	The Great Thanksgiving A	284	361
Padre Nuestro	The Lord Prayer	286	364
Fracción del Pan	The breaking of the bread	287	364
Cantico de Comunión	Communion Song		
Bendicion Final	Blessings	261	339
Cantico Final	Final Song		

Cuaresma 2026



Cuaresma: no es penitencia, es desobediencia santa. No es un tiempo para sentirnos mal, sino para dejar de colaborar con lo que mata. Es un “no” pronunciado desde la fe a los ídolos del sistema: consumo, violencia, silencio cómplice, religiosidad sin justicia.

Ayunar no es dejar de comer: es dejar de explotar. Orar no es repetir palabras: es afinar la conciencia. Dar limosna no es caridad: es redistribuir poder.

Cuaresma va del desierto a la calle porque Jesús va al desierto no para huir del mundo, sino para verlo sin anestesia. Desde ahí, la Cuaresma nos empuja de vuelta a la calle, a la historia concreta, al conflicto real. No es retiro espiritual; es entrenamiento para la confrontación evangélica.

Reflexiones de Cuaresma. Comenzando el viernes, 27 de febrero hasta el viernes, 27 de marzo nos reuniremos cada viernes en la iglesia a las 6:00pm.

Semana Santa: Domingo de Ramos el 29 de marzo y Domingo de Resurrección, abril 5. Más adelante el programa completo de la Semana.

Lent 2026

Lent: it is not penitence; it is holy disobedience. It is not a time to feel bad about ourselves, but a time to stop collaborating with what kills. It is a “no” spoken from faith to the idols of the system: consumption, violence, complicit silence, and religiosity without justice.

To fast is not to stop eating; it is to stop exploiting. To pray is not to repeat words; it is to sharpen our conscience. To give alms is not charity; it is to redistribute power.

Lent moves from the desert to the street because Jesus goes into the desert not to escape the world, but to see it without anesthesia. From there, Lent pushes us back into the street, into concrete history, into real conflict. It is not a spiritual retreat; it is training for evangelical confrontation.

Lent Reflexions. Beginning Friday, February 27 through Friday, March 27, we will gather every Friday in the church at 6:00 pm.

Holy Week: Palm Sunday, March 29, and Easter Sunday, April 5. The full Holy Week schedule will be shared later.

AÑO DE LA ORACIÓN- YEAR OF PRAYER

La Colecta & Lecturas Bíblicas The Collect & Bible Readings

La Colecta: Gracious Father, whose blessed Son Jesus Christ came down from heaven to be the true bread which gives life to the world: Evermore give us this bread, that he may live in us, and we in him; who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. Amen.

The Collect: Dios amoroso, cuyo Hijo bajó del Cielo para ser el verdadero pan que nutre al mundo: No nos prives nunca de este pan, para que él viva en nosotros y nosotros vivamos en él; quien contigo y el Espíritu Santo vive y reina, un solo Dios, ahora y siempre. Amén.

Tod@s: Colecta por las personas inmigrantes

Dios misericordioso, que caminas a todas partes con tus hijos y tus hijas, acompaña a todas aquellas personas que dejan su hogar y su país en busca de una vida mejor en otras tierras. Protégelos en su viaje, consuélales en sus tristezas y ayúdales a encontrar esperanza y hospitalidad a donde hallan llegado. Que tu amor les

sostenga y que encuentren en nosotras y nosotros un refugio seguro y acogedor. Por Jesucristo nuestro Senos. Amen.

All: Prayer for immigrants

Merciful God, you walk everywhere with your sons and daughters. Accompany all those who leave their home and country in search of a better life in other lands. Protect them on their journey, comfort them in their sorrows, and help them to find hope and hospitality wherever they arrive. May your love sustain them and may they find in us a safe and welcoming refuge. Through Jesus Christ our Lord. Amen.

Primera Lectura: 1 Samuel 16:1-13 -(Leemos en español-we read in Spanish)

¹El Señor dijo a Samuel: —¿Hasta cuándo vas a estar triste por causa de Saúl? Ya no quiero que él siga siendo rey de Israel. Anda, llena de aceite tu cuerno, que quiero que vayas a la casa de Jesé, el de Belén, porque ya escogí como rey a uno de sus hijos.

²—¿Y cómo haré para ir? —respondió Samuel—. ¡Si Saúl llega a saberlo, me matará! El Señor le contestó: —Toma una ternera y di que vas a ofrecérmela en sacrificio.

³Después invita a Jesé al sacrificio, y yo te diré lo que debes hacer. Consagra como rey a quien yo te diga.

⁴Samuel hizo lo que el Señor le mandó. Y cuando llegó a Belén, los ancianos de la ciudad salieron a recibirle con cierto temor, y le preguntaron: —¿Vienes en son de paz?

⁵—Así es —respondió Samuel—. Vengo a ofrecer un sacrificio al Señor. Purifíquense y acompáñenme a participar en el sacrificio. Luego Samuel purificó a Jesé y a sus hijos, y los invitó al sacrificio.

⁶Cuando ellos llegaron, Samuel vio a Eliab y pensó: «Con toda seguridad este es el hombre que el Señor ha escogido como rey.»

⁷Pero el Señor le dijo: «No te fijas en su apariencia ni en su elevada estatura, pues yo lo he rechazado. No se trata de lo que el hombre ve; pues el hombre se fija en las apariencias, pero yo me fijo en el corazón.»

⁸Entonces Jesé llamó a Abinadab, y se lo presentó a Samuel; pero Samuel comentó: —Tampoco a este ha escogido el Señor.

²Luego le presentó Jesé a Samá; pero Samuel dijo: —Tampoco ha escogido a este.

¹⁰ Jesé presentó a Samuel siete de sus hijos, pero Samuel tuvo que decirle que a ninguno de ellos lo había elegido el Señor.

¹¹ Finalmente le preguntó: —¿No tienes más hijos? —Falta el más pequeño, que es el que cuida el rebaño —respondió Jesé. —Manda a buscarlo —dijo Samuel—, porque no comenzaremos la ceremonia hasta que él llegue.

¹² Jesé lo mandó llamar. Y el chico era de piel sonrosada, agradable y bien parecido. Entonces el Señor dijo a Samuel: —Este es. Así que levántate y conságralo como rey.

¹³ En seguida Samuel tomó el recipiente con aceite, y en presencia de sus hermanos consagró como rey al joven, que se llamaba David. A partir de aquel momento, el espíritu del Señor se apoderó de él. Después Samuel se despidió y se fue a Ramá.

Palabra del Señor *Pueblo: Demos gracias a Dios*

First Lesson: 1 Samuel 16:1-13 (We read in Spanish).

¹The Lord said to Samuel, “How long will you grieve over Saul? I have rejected him from being king over Israel. Fill your horn with oil and set out; I will send you to Jesse the Bethlehemite, for I have provided for myself a king among his sons.” ²Samuel said, “How can I go? If Saul hears of it, he will kill me.” And the Lord said, “Take a heifer with you, and say, ‘I have come to sacrifice to the Lord.’” ³Invite Jesse to the sacrifice, and I will show you what you shall do; and you shall anoint for me the one whom I name to you.” ⁴Samuel did what the Lord commanded, and came to Bethlehem. The elders of the city came to meet him trembling, and said, “Do you come peaceably?” ⁵He said, “Peaceably; I have come to sacrifice to the Lord; sanctify yourselves and come with me to the sacrifice.” And he sanctified Jesse and his sons and invited them to the sacrifice.

⁶When they came, he looked on Eliab and thought, “Surely the Lord’s anointed is now before the Lord.” ⁷But the Lord said to Samuel, “Do not look on his appearance or on the height of his stature, because I have rejected him; for the Lord does not see as mortals see; they look on the outward appearance, but the Lord looks on the heart.” ⁸Then Jesse called Abinadab, and made him pass before Samuel. He said, “Neither has the Lord chosen this one.” ⁹Then Jesse made Shammah pass by. And he said, “Neither has the Lord chosen this one.” ¹⁰Jesse made seven of his sons pass before Samuel, and Samuel said to Jesse, “The Lord has not chosen any of these.” ¹¹Samuel said to Jesse, “Are all your sons here?” And he said, “There remains yet the youngest, but he is keeping the sheep.” And Samuel said to Jesse, “Send and bring him; for we will not sit down until he

comes here.” ¹²He sent and brought him in. Now he was ruddy, and had beautiful eyes, and was handsome. The Lord said, “Rise and anoint him; for this is the one.” ¹³Then Samuel took the horn of oil, and anointed him in the presence of his brothers; and the spirit of the Lord came mightily upon David from that day forward. Samuel then set out and went to Ramah.

The Word of the Lord.

Thanks be to God.

Salmo 23

Spanish & English- Español & inglés).

Quien dirige lee un verso y el pueblo responde con el otro verso

¹ El Señor es mi pastor; nada me faltará.

² En verdes praderas me hace descansar y me conduce junto a aguas tranquilas.

³ Me devuelve el aliento y me guía por sendas justas por amor de su nombre.

⁴ Aunque camine por el valle de las sombras de la muerte, no temeré ningún mal, porque tú me acompañas. Tu vara y tu cayado me alientan.

⁵ Me preparas una mesa frente a quienes me atormentan; me unges la cabeza con óleo, y mi copa rebosa.

⁶ Tu bondad y piedad me acompañarán todos los días de mi vida y moraré en la casa del Señor por largos días.

Palabra del Señor *Pueblo: Demos gracias a Dios*

Psalm 23

The leader reads a verse, and the people respond with the other verse.

¹ The Lord is my shepherd; I shall not be in want.

² He makes me lie down in green pastures and leads me beside still waters.

³ He revives my soul and guides me along right pathways for his Name's sake.

⁴ Though I walk through the valley of the shadow of death, I shall fear no evil; for you are with me; your rod and your staff, they comfort me.

⁵ You spread a table before me in the presence of those who trouble me; you have anointed my head with oil, and my cup is running over.

⁶ Surely your goodness and mercy shall follow me all the days of my life, and I will dwell in the house of the Lord for ever.

The Word of the Lord.

Thanks be to God.

Epístola: Efesios 5:8-14

⁸Ustedes antes vivían en la oscuridad, pero ahora, por estar unidos al Señor, viven en la luz. Pórtense como quienes pertenecen a la luz, ⁹pues la luz produce toda una cosecha de bondad, rectitud y verdad. ¹⁰Examinen siempre qué es lo que agrada al Señor. ¹¹No compartan la conducta estéril de los que son de la oscuridad; más bien sáquenla a la luz. ¹²Pues hasta vergüenza da hablar de lo que ellos hacen en secreto; ¹³pero cuando todas las cosas son puestas al descubierto por la luz, quedan en claro, ¹⁴porque todo lo que se deja poner en claro, participa de la luz. Por eso se dice: «Despierta, tú que duermes; levántate de entre los muertos, y Cristo te alumbrará.»

Palabra del Señor *Pueblo: Demos gracias a Dios*

Epistle: Ephesians 5:8-14 (We read in English)

⁸For once you were darkness, but now in the Lord you are light. Live as children of light— ⁹for the fruit of the light is found in all that is good and right and true. ¹⁰Try to find out what is pleasing to the Lord. ¹¹Take no part in the unfruitful works of darkness, but instead expose them. ¹²For it is shameful even to mention what such people do secretly; ¹³but everything exposed by the light becomes visible, ¹⁴for everything that becomes visible is light. Therefore it says, “Sleeper, awake! Rise from the dead, and Christ will shine on you.”

The Word of the Lord.

Thanks be to God.

(En Español & inglés; in English & Spanish)

SANTO EVANGELIO DE NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO SEGÚN:

Juan 9:1-41

Gloria a ti Cristo Señor

¹Al salir, Jesús vio a su paso a un hombre que había nacido ciego.

²Sus discípulos le preguntaron: —Maestro, ¿por qué nació ciego este hombre?

¿Por el pecado de sus padres, o por su propio pecado?

³Jesús les contestó: —Ni por su propio pecado ni por el de sus padres; fue más bien para que en él se demuestre lo que Dios puede hacer.

⁴ Mientras es de día, tenemos que hacer el trabajo del que me envió; pues viene la noche, cuando nadie puede trabajar.

⁵ Mientras estoy en este mundo, soy la luz del mundo.

⁶ Después de haber dicho esto, Jesús escupió en el suelo, hizo con la saliva un poco de lodo y se lo untó al ciego en los ojos.

⁷ Luego le dijo: —Ve a lavarte al estanque de Siloé (que significa: «Enviado»). El ciego fue y se lavó, y cuando regresó ya podía ver.

⁸ Los vecinos y los que antes lo habían visto pedir limosna se preguntaban: —¿No es este el que se sentaba a pedir limosna?

⁹ Unos decían: —Sí, es él. Otros decían: —No, no es él, aunque se le parece. Pero él mismo decía: —Sí, yo soy.

¹⁰ Entonces le preguntaron: —¿Y cómo es que ahora puedes ver?

¹¹ Él les contestó: —Ese hombre que se llama Jesús hizo lodo, me lo untó en los ojos, y me dijo: “Ve al estanque de Siloé, y lávate.” Yo fui, y en cuanto me lavé, pude ver.

¹² Entonces le preguntaron: —¿Dónde está ese hombre? Y él les dijo: —No lo sé.

¹³⁻¹⁴ El día en que Jesús hizo el lodo y devolvió la vista al ciego era sábado. Por eso llevaron ante los fariseos al que había sido ciego,

¹⁵ y ellos le preguntaron cómo era que ya podía ver. Y él les contestó: —Me puso lodo en los ojos, me lavé, y ahora veo.

¹⁶ Algunos fariseos dijeron: —El que hizo esto no puede ser de Dios, porque no respeta el sábado. Pero otros decían: —¿Cómo puede hacer estas señales milagrosas, si es pecador? De manera que hubo división entre ellos,

¹⁷ y volvieron a preguntarle al que antes era ciego: —Puesto que te ha dado la vista, ¿qué dices de él? Él contestó: —Yo digo que es un profeta.

¹⁸ Pero los judíos no quisieron creer que había sido ciego y que ahora podía ver, hasta que llamaron a sus padres

¹⁹ y les preguntaron: —¿Es este su hijo? ¿Declaran ustedes que nació ciego? ¿Cómo es que ahora puede ver?

²⁰ Sus padres contestaron: —Sabemos que este es nuestro hijo, y que nació ciego;

²¹ pero no sabemos cómo es que ahora puede ver, ni tampoco sabemos quién le dio la vista. Pregúntenselo a él; ya es mayor de edad, y él mismo puede darles razón.

²² Sus padres dijeron esto por miedo, pues los judíos se habían puesto de acuerdo para expulsar de la sinagoga a cualquiera que reconociera que Jesús era el Mesías.

²³ Por eso dijeron sus padres: «Pregúntenselo a él, que ya es mayor de edad.»

²⁴ Los judíos volvieron a llamar al que había sido ciego, y le dijeron: —Dinos la verdad delante de Dios. Nosotros sabemos que ese hombre es pecador.

²⁵ Él les contestó: —Si es pecador, no lo sé. Lo que sí sé es que yo era ciego y ahora veo.

²⁶ Volvieron a preguntarle: —¿Qué te hizo? ¿Qué hizo para darte la vista?

²⁷ Les contestó: —Ya se lo he dicho, pero no me hacen caso. ¿Por qué quieren que se lo repita? ¿Es que también ustedes quieren seguirlo?

²⁸ Entonces lo insultaron, y le dijeron: —Tú serás discípulo de ese hombre; nosotros somos discípulos de Moisés.

²⁹ Y sabemos que Dios le habló a Moisés, pero de ese no sabemos ni siquiera de dónde ha salido.

³⁰ El hombre les contestó: —¿Qué cosa tan rara! Ustedes no saben de dónde ha salido, y en cambio a mí me ha dado la vista.

³¹ Bien sabemos que Dios no escucha a los pecadores; solamente escucha a los que lo adoran y hacen su voluntad.

³² Nunca se ha oído decir de nadie que diera la vista a una persona que nació ciega.

³³ Si este hombre no viniera de Dios, no podría hacer nada.

³⁴ Le dijeron entonces: —Tú, que naciste lleno de pecado, ¿quieres darnos lecciones a nosotros? Y lo expulsaron de la sinagoga.

³⁵ Jesús oyó decir que habían expulsado al ciego; y cuando se encontró con él, le preguntó: —¿Crees tú en el Hijo del hombre?

³⁶ Él le dijo: —Señor, dime quién es, para que yo crea en él.

³⁷ Jesús le contestó: —Ya lo has visto: soy yo, con quien estás hablando.

³⁸ Entonces el hombre se puso de rodillas delante de Jesús, y le dijo: —Creo, Señor.

³⁹ Luego dijo Jesús: —Yo he venido a este mundo para hacer juicio, para que los ciegos vean y para que los que ven se vuelvan ciegos.

⁴⁰ Algunos fariseos que estaban con él, al oír esto, le preguntaron: —¿Acaso nosotros también somos ciegos?

⁴¹ Jesús les contestó: —Si ustedes fueran ciegos, no tendrían culpa de sus pecados. Pero como dicen que ven, son culpables.

El Evangelio del Señor. Te alabamos Cristo Señor.

**The Holy Gospel of Our Lord Jesus Christ According to
John 9:1-41
Glory to you Lord Crist**

¹As he walked along, he saw a man blind from birth. ²His disciples asked him, “Rabbi, who sinned, this man or his parents, that he was born blind?” ³Jesus

answered, "Neither this man nor his parents sinned; he was born blind so that God's works might be revealed in him. ⁴We must work the works of him who sent me while it is day; night is coming when no one can work. ⁵As long as I am in the world, I am the light of the world." ⁶When he had said this, he spat on the ground and made mud with the saliva and spread the mud on the man's eyes, ⁷saying to him, "Go, wash in the pool of Siloam" (which means Sent). Then he went and washed and came back able to see.

⁸The neighbors and those who had seen him before as a beggar began to ask, "Is this not the man who used to sit and beg?" ⁹Some were saying, "It is he." Others were saying, "No, but it is someone like him." He kept saying, "I am the man." ¹⁰But they kept asking him, "Then how were your eyes opened?" ¹¹He answered, "The man called Jesus made mud, spread it on my eyes, and said to me, 'Go to Siloam and wash.' Then I went and washed and received my sight." ¹²They said to him, "Where is he?" He said, "I do not know."

¹³They brought to the Pharisees the man who had formerly been blind. ¹⁴Now it was a sabbath day when Jesus made the mud and opened his eyes. ¹⁵Then the Pharisees also began to ask him how he had received his sight. He said to them, "He put mud on my eyes. Then I washed, and now I see." ¹⁶Some of the Pharisees said, "This man is not from God, for he does not observe the sabbath." But others said, "How can a man who is a sinner perform such signs?" And they were divided. ¹⁷So they said again to the blind man, "What do you say about him? It was your eyes he opened." He said, "He is a prophet." ¹⁸The Jews did not believe that he had been blind and had received his sight until they called the parents of the man who had received his sight ¹⁹and asked them, "Is this your son, who you say was born blind? How then does he now see?" ²⁰His parents answered, "We know that this is our son, and that he was born blind;²¹but we do not know how it is that now he sees, nor do we know who opened his eyes. Ask him; he is of age. He will speak for himself." ²²His parents said this because they were afraid of the Jews; for the Jews had already agreed that anyone who confessed Jesus to be the Messiah would be put out of the synagogue. ²³Therefore his parents said, "He is of age; ask him." ²⁴So for the second time they called the man who had been blind, and they said to him, "Give glory to God! We know that this man is a sinner." ²⁵He answered, "I do not know whether he is a sinner. One thing I do know, that though I was blind, now I see." ²⁶They said to him, "What did he do to you? How did he open your eyes?" ²⁷He answered them, "I have told you already, and you would not listen. Why do you want to hear it again? Do you also want to become his disciples?" ²⁸Then they reviled him, saying, "You are his disciple, but we are disciples of Moses. ²⁹We know that God has spoken to Moses, but as for this man, we do not know where he comes from." ³⁰The man answered, "Here is an

astonishing thing! You do not know where he comes from, and yet he opened my eyes. ³¹We know that God does not listen to sinners, but he does listen to one who worships him and obeys his will. ³²Never since the world began has it been heard that anyone opened the eyes of a person born blind. ³³If this man were not from God, he could do nothing.” ³⁴They answered him, “You were born entirely in sins, and are you trying to teach us?” And they drove him out.

³⁵Jesus heard that they had driven him out, and when he found him, he said, “Do you believe in the Son of Man?” ³⁶He answered, “And who is he, sir? Tell me, so that I may believe in him.” ³⁷Jesus said to him, “You have seen him, and the one speaking with you is he.” ³⁸He said, “Lord, I believe.” And he worshiped him. ³⁹Jesus said, “I came into this world for judgment so that those who do not see may see, and those who do see may become blind.” ⁴⁰Some of the Pharisees near him heard this and said to him, “Surely we are not blind, are we?” ⁴¹Jesus said to them, “If you were blind, you would not have sin. But now that you say, ‘We see,’ your sin remains.

The Gospel of the Lord. People: Glory to you, Lord Christ!

Comité de la Misión- Mission Committee

Fabian Martinez, Guardian Mayor-Senior Warden
Marcelino “Che” Soto-Guardián Menor-Junior Warden
Carmín Ivette Cruz, Tesorera/Treasurer
Gale Pearson-Vocal
Juanita Pérez-Vocal
Padre (Fr.) Luis Barrios, Vicario-Vicar
padrelbarrios@episcopalpr.org; Móvil 917-697-7056

Emergencias Pastorales/ Pastoral Emergencies

Padre José Díaz- (787) 414-39-03
Padre Luis Barrios- (917) 697-7056

**Anuncios, cumpleaños, aniversarios y bendición
Other Announcements, birthdays, anniversaries, and blessing**

PROGRAMACION SEMANAL- WEEKLY PROGRAMMING

**Todos los martes a las 2:00pm el programa Trayendo el Cielo a la Tierra por
Radio Leo 1170 am (<https://radioleo1170.com/quienes-somos/>)**

Con el Padre Luis & Amarilis Guzmán

**Every Tuesday at 1:00pm the program Bringing Heaven to Earth on Radio
Leo 1170 am (<https://radioleo1170.com/quienes-somos/>) With Father Luis &
Amarilis Guzmán**

**Todos los martes de 3:00pm-6:00pm Ministerio de Capellanía de Prisiones-
Cárcel de Bayamón-1072, Bayamón**

**Every Tuesday from 3:00pm-6:00pm Prison Chaplaincy Ministry - Bayamón
Jail-1072, Bayamón**

**Todos los martes de 7:00pm a 9:00pm enseñando historia del anglicanismo en
el Seminario Episcopal.**

**Tuesdays from 7:00pm-9:00pm, teaching history of anglicanism at the
Episcopal Seminary**

Espacios de Sanación Tercer Martes de Cada Mes- 4:00pm-6:00pm

Healing Spaces Third Tuesday every Month-4:00pm-6:00pm

Miércoles, 9:00am, grabar Misas Diarias Diocesanas

Wednesday, 9:00 a.m., record Diocesan Daily Masses

**Todos los jueves de 11:00pm a 4:00pm, ACOGIDA, distribución de comida y
apoyo espiritual y emocional a estudiantes universitarios e inmigrantes:**

Parroquia Jesús Maestro, Rio Piedras

**Every Thursday from 11:00 p.m. to 4:00 p.m., ACOGIDA, food distribution
and spiritual and emotional support for college students and immigrants:**

Jesús Maestro Parish, Rio Piedras

**Todos los viernes: Oración Matutina en el Centro Geriátrico de Monte Santo,
Vieques (10:00am)**
**Every Friday: Morning Prayer at the Monte Santo Geriatric Center, Vieques
(10:00am).**

**Todos los viernes a las 11:00pm-3:00pm repartición de comida en
Colaboración con Corefi. Necesitamos personas voluntarias.**
**Every Friday at 11 p.m-3:00pm., food distribution in collaboration with
Corefi. We need volunteers.**

**Todos los sábados -11:00pm- 7:00pm- en la tarde, en colaboración con
Intercambio-Fajardo, un ministerio de reducción de daños como un enfoque
práctico y transformador que incorpora estrategias de salud pública
impulsadas por la comunidad, incluyendo la prevención, la reducción de
riesgos y la promoción de la salud que empoderan a las personas que usan
drogas.**

**Every Saturday afternoon -3:00pm-7:00pm-, in collaboration with
Intercambio-Fajardo, a ministry of harm reduction as a practical and
transformative approach that incorporates community-driven
public health strategies – including prevention, risk reduction, and health
promotion that empower people who use drugs.**

**Domingo Misa-Eucaristía a las 9:00am. A las 12:00pm- llevar Comunión y
Oraciones a personas enfermas.**
**Sunday Mass-Eucharist at 9:00 a.m. At 12:00 p.m., bring Communion and
prayers to sick people.**

Servicios Funerales Episcopales- Episcopal Funeral Services

**Capillas y Funerarias El Buen Pastor
Pre-arreglar es un regalo de amor**

**Good Shepherd Chapels and Funeral Home
Pre-arranging is a gift of love
(787) 625-1382; www.honorempr.com**



***¡SOMOS UNA IGLESIA QUE SIENTE CON EL PUEBLO, CAMINA CON EL
PUEBLO Y LE SIRVE AL PUEBLO!
WE ARE A CHURCH THAT FEELS WITH THE PEOPLE, WALKS WITH
THE PEOPLE AND SERVES THE PEOPLE!***

Escanea/ Scan





La Disciplina Eclesiástica de la Iglesia Episcopal Puertorriqueña, Diócesis de Puerto Rico, se ha implementado conforme al Título IV de los Cánones Generales de la Iglesia Episcopal.

Se entiende que debe presentar alguna querella sobre la disciplina del clero, la misma debe ser referida a:

Rvda. Can. Amelia M. Cintrón Velázquez

GESTORA

Teléfono: (787) 761-9800 ext. 1009 Centro Diocesano

Correo electrónico: presbacintron@piscopalpr.org

Lcda. Mercedes Bauermeister

GESTORA

Teléfono: (787) 667-9265

Correo electrónico: mmbauerme@gmail.com

Dirección Física : 1409 Ave. Ponce de León, 7mo piso
San Juan, Puerto Rico 00907-4025

Dirección Postal : PO Box 9262 San Juan, PR 00908-0262

Toda la información presentada al GESTOR de la Diócesis de Puerto Rico es de índole **confidencial**, al igual que es proceso de investigación.

LA IGLESIA *Episcopal*  le da la bienvenida